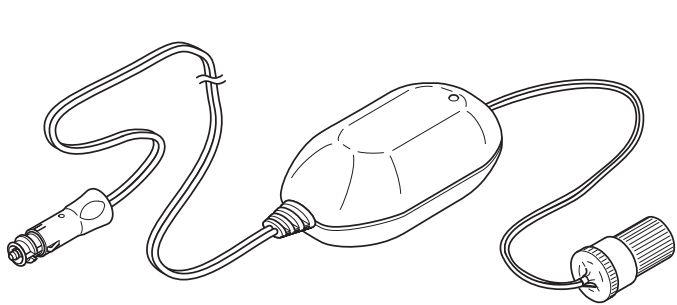




English

The voltage monitor protects the vehicle battery from excessive discharging. If the battery voltage drops below 11,6 V the voltage monitor interrupts the voltage supply to the connected consumer unit. Once the battery voltages exceeds 12,8 V , the consumer unit is again supplied with voltage. The red LED lights up if voltage is present in the 12 V socket of the voltage monitor.

- **Electronic devices are not toys!**
- Always keep and use the device well out of the reach of children.
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- Before operating the device, make sure the connection cable is not damaged.
- If this device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- Do not operate the device near flames or other heat sources (heating, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture (e.g. rain).



CAUTION! Fire hazard

The 12 V plug of the electric consumer must be inserted firmly in the 12 V socket of the inverter.



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



The crossed-out wheeled bin indicates that the product is electrical or electronic equipment and must be collected separately for proper treatment, recovery, and recycling. **The consumer is legally obliged to dispose of properly any electrical or electronic equipment, separately from general household waste!**

This separation is necessary, as electrical appliances are valuable resources and may contain substances that are harmful to humans and the environment.

To finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

The product can be disposed free of charge.

Ref. no.:	9600000446
Connection voltage	12 V===
Cut-off voltage	11,6 V===
Cut-in voltage	12,8 V===
Current	max. 5 A
Inspection/certification	

Deutsch

Der Spannungswächter schützt die Fahrzeugbatterie vor übermäßiger Entladung. Sinkt die Batteriespannung unter 11,6 V , unterbricht der Spannungswächter die Spannungsversorgung der angeschlossenen Verbrauchereinheit. Sobald die Batteriespannung 12,8 V überschreitet, wird die Verbrauchereinheit wieder mit Spannung versorgt. Die rote LED leuchtet, wenn an der 12 V -Buchse des Spannungswächters Spannung anliegt.

- **Elektronische Geräte sind kein Spielzeug!**
- Bewahren und verwenden Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Energieversorgung übereinstimmt.
- Stellen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass das Anschlusskabel unbeschädigt ist.
- Ist das Netzkabel dieses Geräts beschädigt, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung, Gasherde usw.).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät und das Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit (z. B. Regen).



VORSICHT! Brandgefahr

Der 12 V -Stecker des elektrischen Verbrauchers muss fest in die 12 V -Buchse des Wechselrichters eingesteckt werden.



Verpackungsmaterial recyceln: Bringen Sie das Verpackungsmaterial, wenn möglich, in die entsprechenden Wertstofftonnen.



Die durchgestrichene Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass es sich bei dem Produkt um ein Elektro- oder Elektronikgerät handelt und dieses getrennt gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Verwertung zu gewährleisten. **Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- oder Elektronikgeräte ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll zu entsorgen!**

Diese Trennung ist notwendig, da Elektrogeräte wertvolle Ressourcen darstellen und Stoffe enthalten können, die für Mensch und Umwelt schädlich sind.

Zur endgültigen Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an Ihr örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um Informationen zur Entsorgung gemäß den geltenden Vorschriften zu erhalten.

Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Bestell-Nr.:	9600000446
Anschlussspannung	12 V===
Abschaltspannung	11,6 V===
Einschaltspannung	12,8 V===
Strom	max. 5 A
Prüfung/Zertifizierung	

Français

Le contrôleur de tension protège la batterie du véhicule contre une décharge excessive. Si la tension de la batterie descend en dessous de 11,6 V , le contrôleur de tension interrompt l'alimentation électrique de l'unité de consommation connectée. Dès que la tension de la batterie dépasse 12,8 V , l'unité de consommation est à nouveau alimentée en tension. Le voyant LED rouge s'allume si une tension est présente dans la prise 12 V du contrôleur de tension.

- **Les appareils électroniques ne sont pas des jouets !**
- Gardez et utilisez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation électrique.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le câble de connexion n'est pas endommagé.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, soleil direct, four à gaz, etc.).
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Protégez l'appareil et le câble contre la chaleur et l'humidité (par exemple, la pluie).



ATTENTION ! Risque d'incendie

La fiche 12 V du consommateur électrique doit être insérée fermement dans la prise 12 V de l'onduleur.



Recyclage des matériaux d'emballage : Placez le matériau d'emballage dans les conteneurs de recyclage appropriés, dans la mesure du possible.



La poubelle roulante barrée indique que le produit est un équipement électrique ou électronique et doit être collecté séparément pour un traitement, une valorisation et un recyclage appropriés. **Le consommateur est légalement tenu d'éliminer correctement tout équipement électrique ou électronique, séparément des déchets ménagers généraux !**

Cette séparation est nécessaire, car les appareils électriques sont des ressources précieuses et peuvent contenir des substances dangereuses pour l'homme et l'environnement.

Pour éliminer définitivement le produit, renseignez-vous auprès de votre centre de recyclage local ou d'un revendeur spécialisé sur la manière de procéder conformément à la réglementation en vigueur.

Le produit peut être éliminé gratuitement.

Réf. :	9600000446
Tension de connexion	12 V===
Tension de coupure	11,6 V===
Tension de réenclenchement	12,8 V===
Courant	max. 5 A
Inspection/certification	

Español

El monitor de voltaje protege la batería del vehículo contra descargas excesivas. Si el voltaje de la batería cae por debajo de 11,6 V , el monitor de voltaje interrumpe el suministro de voltaje a la unidad consumidora conectada. Una vez que el voltaje de la batería supera 12,8 V , la unidad consumidora vuelve a recibir suministro de voltaje. El LED rojo se enciende si hay voltaje presente en el enchufe 12 V del monitor de voltaje.

- **¡Los dispositivos electrónicos no son juguetes!**
- Mantenga y utilice el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Compruebe que la especificación de voltaje en la placa de características corresponde a la del suministro de energía.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el cable de conexión no esté dañado.
- Si el cable de alimentación de este dispositivo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o una persona igualmente cualificada para evitar riesgos de seguridad.
- No utilice el dispositivo cerca de llamas u otras fuentes de calor (calefacción, luz solar directa, hornos de gas, etc.).
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Proteja el dispositivo y el cable contra el calor y la humedad (por ejemplo, la lluvia).



¡ATENCIÓN! Riesgo de incendio

El enchufe 12 V del consumidor eléctrico debe insertarse firmemente en el enchufe 12 V del inversor.



Reciclage de material de embalaje: Coloque el material de embalaje en los contenedores de residuos de reciclaje adecuados siempre que sea posible.



El símbolo del contenedor tachado indica que el producto es un equipo eléctrico o electrónico y debe recogerse por separado para su correcto tratamiento, recuperación y reciclaje. **¡El consumidor está legalmente obligado a desechar correctamente cualquier equipo eléctrico o electrónico, separándolo de los residuos domésticos generales!**

Esta separación es necesaria, ya que los aparatos eléctricos son recursos valiosos y pueden contener sustancias perjudiciales para las personas y el medio ambiente.

Para deshacerse finalmente del producto, consulte a su centro de reciclaje local o a un distribuidor especializado para obtener información sobre cómo hacerlo de acuerdo con la normativa de eliminación aplicable.

El producto puede eliminarse de forma gratuita.

N.º de referencia:	9600000446
Voltaje de conexión	12 V===
Voltaje de corte	11,6 V===
Voltaje de reconexión	12,8 V===
Corriente	máx. 5 A
Inspección/certificación	

Português

O monitor de tensão protege a bateria do veículo contra descarga excessiva. Se a tensão da bateria descer abaixo de 11,6 V , o monitor de tensão interrompe o fornecimento de tensão à unidade consumidora ligada. Quando a tensão da bateria exceder 12,8 V , a unidade consumidora volta a ser alimentada com tensão. O LED vermelho acende-se se houver tensão presente na tomada 12 V do monitor de tensão.

- **Os dispositivos eletrônicos não são brinquedos!**
- Mantenha e utilize sempre o dispositivo fora do alcance das crianças.
- Verifique se a especificação de tensão na placa de identificação corresponde à da fonte de energia.
- Antes de utilizar o dispositivo, certifique-se de que o cabo de ligação não está danificado.
- Se o cabo de alimentação deste dispositivo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar riscos de segurança.
- Não utilize o dispositivo perto de chamas ou outras fontes de calor (aquecimento, luz solar direta, fogões a gás, etc.).
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Proteja o dispositivo e o cabo contra o calor e a humidade (por exemplo, chuva).



PRECAUÇÃO! Risco de incêndio

A ficha 12 V do consumidor elétrico deve ser inserida firmemente na tomada 12 V do inversor.



Reciclagem de material de embalagem: Coloque o material de embalagem nos contentores apropriados para resíduos recicláveis sempre que possível.



O símbolo do caixote de lixo riscado indica que o produto é equipamento elétrico ou eletrônico e deve ser recolhido separadamente para tratamento, recuperação e reciclagem adequados. **O consumidor está legalmente obrigado a eliminar corretamente qualquer equipamento elétrico ou eletrônico, separadamente dos resíduos domésticos comuns!**

Esta separação é necessária, pois os aparelhos elétricos são recursos valiosos e podem conter substâncias nocivas para as pessoas e para o ambiente.

Para eliminar o produto em definitivo, consulte o centro de reciclagem local ou um revendedor especializado para obter informações sobre como proceder de acordo com os regulamentos de eliminação aplicáveis.

O produto pode ser eliminado gratuitamente.

Ref. n.º:	9600000446
Tensão de ligação	12 V===
Tensão de corte	11,6 V===
Tensão de religação	12,8 V===
Corrente	máx. 5 A
Inspeção/certificação	

Italiano

Il monitor di tensione protegge la batteria del veicolo da scariche eccessive. Se la tensione della batteria scende sotto 11,6 V il monitor di tensione interrompe l'alimentazione al carico collegato. Una volta che la tensione della batteria supera 12,8 V , il carico viene nuovamente alimentato. La spia LED rossa si accende se è presente tensione nella presa 12 V del monitor di tensione.

- **I dispositivi elettronici non sono giocattoli!**
- Tenere e utilizzare sempre il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella dell'alimentazione.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che il cavo di collegamento non sia danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione di questo dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dall'assistenza clienti o da una persona qualificata, al fine di evitare rischi per la sicurezza.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a fiamme o altre fonti di calore (riscaldamento, luce solare diretta, fornelli a gas, ecc.).
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Proteggere il dispositivo e il cavo dal calore e dall'umidità (ad es. pioggia).



ATTENZIONE! Pericolo di incendio

La spina 12 V del carico elettrico deve essere inserita saldamente nella presa 12 V dell'inverter.



Riciclaggio del materiale di imballaggio: Collocare il materiale di imballaggio negli appositi contenitori per la raccolta differenziata, ove possibile.



Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto è un'apparecchiatura elettrica o elettronica e deve essere raccolto separatamente per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio. **Il consumatore è legalmente obbligato a smaltire correttamente qualsiasi apparecchiatura elettrica o elettronica, separatamente dai rifiuti domestici generici!**

Questa separazione è necessaria, poiché gli apparecchi elettrici sono risorse preziose e possono contenere sostanze dannose per l'uomo e per l'ambiente.

Per smaltire definitivamente il prodotto, rivolgersi al centro di riciclaggio locale o a un rivenditore specializzato per informazioni su come procedere in conformità alle normative vigenti sullo smaltimento.

Il prodotto può essere smaltito gratuitamente.

N. rif.:	9600000446
Tensione di collegamento	12 V===

Tensione di disinserimento	11,6 V===
Tensione di reinserimento	12,8 V===
Corrente	max. 5 A
Ispezione/certificazione	

Nederlands

De spanningsbewaker beschermt de voertuigaccu tegen overmatige ontlading. Als de accuspanning onder 11,6 V zakt, onderbreekt de spanningsbewaker de stroomtoevoer naar het aangesloten verbruikstoestel. Zodra de accuspanning boven 12,8 V komt, wordt het verbruikstoestel weer van spanning voorzien. Het rode LED-lampje brandt als er spanning staat op het 12 V -volt stopcontact van de spanningsbewaker.

- **Elektronische apparaten zijn geen speelgoed!**
- Houd en gebruik het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.
- Controleer of de spanningsaanduiding op het typeplaatje overeenkomt met die van de energievoorziening.
- Controleer vóór ingebruikname van het apparaat of de aansluitkabel niet beschadigd is.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (verwarming, direct zonlicht, gasfornuizen, enz.).
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Bescherm het apparaat en de kabel tegen hitte en vocht (bijv. regen).



VOORZICHTIG! Brandgevaar

De 12 V -volt stekker van het elektrische verbruikstoestel moet stevig in het 12 V -volt stopcontact van de omvormer worden gestoken.



Recycling van verpakkingsmateriaal: Plaats het verpakkingsmateriaal waar mogelijk in de daarvoor bestemde afvalbakken voor recycling.



De doorgestreepte afvalcontainer op wielen geeft aan dat het product een elektrisch of elektronisch apparaat is en apart moet worden ingezameld voor correcte verwerking, teruggwinning en recycling. **De consument is wettelijk verplicht om elektrische of elektronische apparatuur op de juiste wijze af te voeren, gescheiden van het gewone huishoudelijk afval!**

Deze scheiding is noodzakelijk, omdat elektrische apparaten waardevolle grondstoffen bevatten en stoffen kunnen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.

Voor definitieve verwijdering van het product, informeer bij uw lokale recyclingcentrum of vakhandelaar naar de mogelijkheden voor afvoer volgens de geldende verwijderingsvoorschriften.

Het product kan kosteloos worden afgevoerd.

Art.nr.:	9600000446
Aansluitspanning	12 V===
Uitschakelspanning	11,6 V===
Inschakelspanning	12,8 V===
Stroom	max. 5 A
Inspectie/certificering	

Dansk

Spændingsmonitoren beskytter køretøjets batteri mod overdreven afladning. Hvis batterispændingen falder under 11,6 V afbryder spændingsmonitoren strømforsyningen til den tilsluttede forbruger. Når batterispændingen overstiger 12,8 V , forsynes forbrugerenheden igen med spænding. Den røde LED lyser, hvis der er spænding i 12 V udtaget på spændingsmonitoren.

- **Elektroniske enheder er ikke legetøj!**
- Opbevar og brug altid enheden uden for børns rækkevidde.
- Kontroller, at spændingsspecifikationen på typeskiltet svarer til energiforsyningen.
- Inden enheden tages i brug, skal du sikre dig, at tilslutningskablet ikke er beskadiget.
- Hvis dette apparats strømkabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå sikkerhedsrisici.
- Betjen ikke enheden i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, direkte sollys, gasovne osv.).
- Nedsænk aldrig enheden i vand.
- Beskyt enheden og kablet mod varme og fugt (f.eks. regn).



FORSIGTIG! Brandfare

12 V stikket fra den elektriske forbruger skal være solidt isat 12 V udtaget på inverteren.



Genanvendelse af emballagematerialer: Placer emballagematerialet i de relevante genbrugscontainere, hvor det er muligt.



Den overkrydsede affaldsbeholder angiver, at produktet er elektrisk eller elektronisk udstyr og skal indsamles separat for korrekt behandling, genvinding og genanvendelse. **Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe alt elektrisk eller elektronisk udstyr korrekt, adskilt fra almindeligt husholdningsaffald!**

Denne adskillelse er nødvendig, da elektriske apparater er værdifulde ressourcer og kan indeholde stoffer, der er skadelige for mennesker og miljø.

For endelig bortskaffelse af produktet, spørg dit lokale genbrugscenter eller en specialforhandler om oplysninger om, hvordan dette gøres i henhold til gældende bortskaffelsesregler.

Produktet kan bortskaffes gratis.

Ref. nr.:	9600000446
Tilslutningsspænding	12 V===
Afbrydelsesspænding	11,6 V===
Indkoblingsspænding	12,8 V===

Dometic M50U - Operating Manual

Ström	maks. 5 A
Inspektion/certificering	

Svenska

Spänningsvakten skyddar fordonsbatteriet mot överdriven urladdning. Om batterispänningen sjunker under 11,6 V, avbryter spänningsvakten strömförsörjningen till den anslutna förbrukarenheten. När batterispänningen överstiger 12,8 V, återupptas strömförsörjningen till förbrukarenheten. Den röda lysdioden lyser om spänning finns i 12 V-uttaget på spänningsvakten.

- Elektroniska apparater är inte leksaker!**
 - Förvara och använd alltid enheten utom räckhåll för barn.
 - Kontrollera att spänningsangivelsen på typskylten överensstämmer med energikällan.
 - Innan du använder enheten, kontrollera att anslutningskabeln inte är skadad.
 - Om strömkabeln till denna enhet är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundservice eller annan kvalificerad person för att undvika säkerhetsrisker.
 - Använd inte enheten i närheten av öppen låga eller andra värmekällor (element, direkt solljus, gasspisar etc.).
 - Sänk aldrig ner enheten i vatten.
 - Skydda enheten och kabeln mot värme och fukt (t.ex. regn).



AKTA! Brandfara
12 V-kontakten på den elektriska förbrukarenheten måste sitta ordentligt i 12 V-uttaget på växelriktaren.



Återvinning av förpackningsmaterial: Placera förpackningsmaterialet i lämpliga återvinningskärl där det är möjligt.



Den överkryssade soptunnan på hjul indikerar att produkten är elektrisk eller elektronisk utrustning och måste samlas in separat för korrekt behandling, återvinning och återanvändning. **Konsumenten är enligt lag skyldig att kassera all elektrisk eller elektronisk utrustning på rätt sätt, separat från hushållsavfall!**

Denna separation är nödvändig eftersom elektriska apparater är värdefulla resurser och kan innehålla ämnen som är skadliga för människor och miljö.

För slutgiltigt bortskaffning av produkten, kontakta din lokala återvinningscentral eller fackhandlare för information om hur detta görs enligt gällande avfallsföreskrifter.

Produkten kan lämnas för återvinning utan kostnad.

Art.nr:	9600000446
Anslutningsspänning	12 V $\approx$
Frånkopplingspänning	11,6 V $\approx$
Inkopplingspänning	12,8 V $\approx$
Ström	max. 5 A
Inspektion/certifiering	

Norsk

Spenningsovervåkeren beskytter kjøretøyet's batteri mot overdreven utladning. Hvis batterispenningen faller under 11,6 V vil spenningsovervåkeren avbryte strømforsyningen til den tilkoblede forbrukerenheten. Når batterispenningen overstiger 12,8 V, vil forbrukerenheten igjen få tilført spenning. Den røde LED-en lyser hvis det er spenning i 12 V uttaket på spenningsovervåkeren.

- Elektroniske enheter er ikke leker!**
 - Oppbevar og bruk alltid enheten utilgjengelig for barn.
 - Kontroller at spenningsspesifikasjonen på typeskiltet samsvarer med strømforsyningens spesifikasjon.
 - Før du bruker enheten, må du forsikre deg om at tilkoblingskabelen ikke er skadet.
 - Hvis strømkabelen til denne enheten er skadet, må den byttes ut av produsenten, kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å forhindre sikkerhetsrisiko.
 - Ikke bruk enheten i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder (oppvarming, direkte sollys, gassovner osv.).
 - Enheten må aldri nedsenkes i vann.
 - Beskytt enheten og kabelen mot varme og fuktighet (f.eks. regn).



FORSIKTIG! Brannfare
12 V-kontakten til den elektriske forbrukeren må settes godt inn i 12 V-uttaket på omformeren.



Resirkulering av emballasjematerialer: Plasser emballasjematerialet i egnete beholdere for resirkulert bortfall der det er mulig.



Den overkryssede hjulbeholderen indikerer at produktet er elektrisk eller elektronisk utstyr og må samles inn separat for korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering. **Forbrukeren er lovpålagt å avhende alt elektrisk eller elektronisk utstyr på riktig måte, separat fra vanlig husholdningsavfall!**

Denne separasjonen er nødvendig, da elektriske apparater er verdifulle ressurser og kan inneholde stoffer som er skadelige for mennesker og miljø.

For endelig avhending av produktet, kontakt ditt lokale gjenvinningsanlegg eller fagforhandler for informasjon om hvordan dette skal gjøres i henhold til gjeldende avhendingsforskrifter.

Produktet kan avhendes kostnadsfritt.

Ref. nr.:	9600000446
Tilkoblingsspenning	12 V $\approx$
Frakoblingsspenning	11,6 V $\approx$
Innkoblingsspenning	12,8 V $\approx$
Strøm	maks. 5 A
Inspeksjon/sertifisering	

Suomi

Jännitevahti suojaa ajoneuvon akkua liialliselta purkautumiselta. Jos akun jännite laskee alle 11,6 V, jännitevahti katkaisee jännitteen syötön liitettyyn kulutuslaitteeseen. Kun akun jännite ylittää 12,8 V, kulutuslaite saa jälleen jännitteen. Punainen LED palaa, jos jännitettä on jännitevahdin 12 V pistorasiassa.

- Elektroniset laitteet eivät ole leluja!**
 - Säilytä ja käytä laitetta aina lasten ulottumattomissa.
 - Tarkista, että tyyppikilven jännitevastaa energiansyötön jännitettä.
 - Ennen laitteen käyttöä varmista, että liitäntäkaapeli ei ole vaurioitunut.
 - Jos laitteen virtakaapeli on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön toimesta turvallisuusriskien välttämiseksi.
 - Älä käytä laitetta lähellä liekkejä tai muita lämmönlähteitä (lämmitys, suora auringonvalo, kaasuliedet jne.).
 - Älä koskaan upota laitetta veteen.
 - Suojaa laite ja kaapeli lämmöltä ja kosteudelta (esim. sade).



HUOMIO! Tulipalovaara
Sähkölaitteen 12 V pistoke on työnnettävä tiukasti vaihtosuuntaajan 12 V pistorasiaan.



Pakkausmateriaalin kierrätys: Aseta pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan asianmukaisiin kierrätysastioihin.



Yli vedetty pyörällinen jäteastia tarkoittaa, että tuote on sähkö- tai elektroniikkalaitteita ja se on kerättävä erikseen asianmukaista käsittelyä, talteenottoa ja kierrätystä varten. **Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus hävittää kaikki sähkö- tai elektroniikkalaitteet asianmukaisesti, erillään yleisistä talousjätteistä!**

Tämä erottelu on tarpeen, koska sähkölaitteet ovat arvokkaita resursseja ja voivat sisältää aineita, jotka ovat haitallisia ihmisille ja ympäristölle.

Tuotteen lopullista hävittämistä varten kysy paikalliselta kierrätyskeskukselta tai erikoisiikeeltä ohjeita siitä, miten toimia voimassa olevien hävitysmääräysten mukaisesti.

Tuotteen voi hävittää maksutta.

Viitenumero:	9600000446
Liitäntäjännite	12 V $\approx$
Katkaisujännite	11,6 V $\approx$
Kytentäjännite	12,8 V $\approx$
Virta	maks. 5 A
Tarkastus/sertifiointi	

Русский

Вольтажный монитор защищает аккумулятор транспортного средства от чрезмерной разрядки. Если напряжение аккумулятора опускается ниже 11,6 В, вольтажный монитор прерывает подачу напряжения на подключенный потребитель. Как только напряжение аккумулятора превышает 12,8 В, подача напряжения на потребитель возобновляется. Красный светодиод загорается, если в розетке 12 В вольт вольтажного монитора присутствует напряжение.

- Электронные устройства не являются игрушками!**
 - Всегда храните и используйте устройство вне досягаемости детей.
 - Проверьте, соответствует ли указанное на типовой табличке напряжение напряжению источника питания.
 - Перед использованием устройства убедитесь, что соединительный кабель не поврежден.
 - Если сетевой кабель этого устройства поврежден, его должен заменить производитель, сервисная служба или аналогично квалифицированный специалист во избежание угроз безопасности.
 - Не используйте устройство рядом с открытым огнем или другими источниками тепла (отопление, прямые солнечные лучи, газовые плиты и т.д.).
 - Никогда не погружайте устройство в воду.
 - Защищайте устройство и кабель от воздействия тепла и влаги (например, дождя).



ОСТОРОЖНО! Опасность возгорания
Штекер 12 В электрического потребителя должен быть плотно вставлен в розетку 12 В инвертора.



Утилизация упаковочного материала: Поместите упаковочный материал в соответствующие контейнеры для перерабатываемых отходов, где это возможно.



Перечеркнутый контейнер на колесах указывает на то, что изделие является электрическим или электронным оборудованием и должно собираться отдельно для надлежащей обработки, восстановления и переработки. **Потребитель по закону обязан правильно утилизировать любое электрическое или электронное оборудование отдельно от обычных бытовых отходов!**

Такое разделение необходимо, поскольку электрические приборы являются ценными ресурсами и могут содержать вещества, вредные для человека и окружающей среды.

Для окончательной утилизации изделия обратиться в местный центр переработки или к специализированному дилеру для получения информации о способах утилизации в соответствии с действующими правилами.

Изделие может быть утилизировано бесплатно.

Артикул:	9600000446
Напряжение подключения	12 В $\approx$
Отключающее напряжение	11,6 В $\approx$
Включающее напряжение	12,8 В $\approx$
Ток	макс. 5 А
Проверка/сертификация	

Polski

Monitor napięcia chroni akumulator pojazdu przed nadmiernym rozładowaniem. Jeśli napięcie akumulatora spadnie poniżej 11,6 V, monitor napięcia przerywa zasilanie napięciem podłączonego odbiornika. Gdy napięcie akumulatora przekroczy

12,8 V, odbiornik ponownie otrzymuje zasilanie. Czerwona dioda LED świeci się, jeśli w gnieździe 12 V monitora napięcia jest obecne napięcie.

- Urządzenia elektroniczne to nie zabawki!**
 - Zawsze przechowuj i używaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
 - Sprawdź, czy specyfikacja napięcia na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania.
 - Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony.
 - Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom bezpieczeństwa.
 - Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła (ogrzewanie, bezpośrednie światło słoneczne, kuchenki gazowe itp.).
 - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
 - Chroń urządzenie i przewód przed działaniem ciepła i wilgoci (np. deszczem).



OSTROŻNIE! Zagrożenie pożarowe
Wtyczka 12 V odbiornika elektrycznego musi być mocno wciśnięta w gniazdo 12 V przetwornicy.



Recykling materiałów opakowaniowych: Umieść materiał opakowaniowy w odpowiednich pojemnikach na odpady przeznaczone do recyklingu, jeśli to możliwe.



Przekreślony pojemnik na kółkach oznacza, że produkt jest urządzeniem elektrycznym lub elektronicznym i musi być zbierany oddzielnie w celu właściwego przetwarzania, odzysku i recyklingu. **Konsument jest prawnie zobowiązany do prawidłowej utylizacji wszelkiego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego, oddzielnie od odpadów komunalnych!**

To rozdzielenie jest konieczne, ponieważ urządzenia elektryczne są cennym zasobem i mogą zawierać substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska.

Aby ostatecznie zutylizować produkt, zapytaj w lokalnym punkcie recyklingu lub u wyspecjalizowanego sprzedawcy o szczegóły dotyczące postępowania zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Produkt może być zutylizowany bezpłatnie.

Nr ref.:	9600000446
Napięcie zasilania	12 V $\approx$
Napięcie odcięcia	11,6 V $\approx$
Napięcie załączenia	12,8 V $\approx$
Prąd	maks. 5 A
Kontrola/certyfikacja	

Slovensky

Monitor napätia chráni autobatériu pred nadmerným vybitím. Ak napätie batérie klesne pod 11,6 V, monitor napätia preruší napájanie pripojeného spotrebiča. Akonáhle napätie batérie presiahne 12,8 V, spotrebič je opäť napájaný. Červená LED dióda svieti, ak je v zásuvke 12 V monitora napätia prítomné napätie.

- Elektronické zariadenia nie sú hračky!**
 - Vždy uchovávať a používať zariadenie mimo dosahu detí.
 - Skontrolujte, či špecifikácia napätia na typovom štítku zodpovedá napájaniu.
 - Pred použitím zariadenia sa uistite, že prívodný kábel nie je poškodený.
 - Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo bezpečnostným rizikám.
 - Zariadenie nepoužívajte v blízkosti plameňov alebo iných zdrojov tepla (vykurovanie, priame slnečné žiarenie, plynové rúry atď.).
 - Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
 - Chráňte zariadenie a kábel pred teplom a vlhkosťou (napr. dažďom).



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo požiaru
Zástrčka 12 V elektrického spotrebiča musí byť pevne zasunutá do zásuvky 12 V meniča.



Recyklácia obalového materiálu: Umiestnite obalový materiál do príslušných kontajnerov na triedený odpad, kdekoľvek je to možné.



Prečiarknutý kontajner na kolieskach znamená, že výrobok je elektrický alebo elektronický zariadenie a musí byť zbieraný oddelene na správne spracovanie, zhodnotenie a recykláciu. **Spotrebiťel je zo zákona povinný správne likvidovať akékoľvek elektrické alebo elektronické zariadenie oddelene od bežného komunálneho odpadu!**

Toto oddelenie je nevyhnutné, pretože elektrické spotrebiče sú cenným zdrojom a môžu obsahovať látky škodlivé pre ľudí a životné prostredie.

Ak chcete výrobok definitívne zlikvidovať, informujte sa v miestnom recyklačnom centre alebo u odborného predajcu o možnostiach likvidácie v súlade s platnými predpismi o likvidácii.

Výrobok je možné zlikvidovať bezplatne.

Obj. č.:	9600000446
Pripojovacie napätie	12 V $\approx$
Vypínacie napätie	11,6 V $\approx$
Zapínacie napätie	12,8 V $\approx$
Prúd	max. 5 A
Kontrola/certifikácia	

Čestina

Monitor napětí chrání baterii vozidla před nadměrným vybitím. Pokud napětí baterie klesne pod 11,6 V, monitor napětí přeruší napájení připojené spotřební jednotky. Jakmile napětí baterie překročí 12,8 V, spotřební jednotka je opět napájena. Červená LED dioda svítí, pokud je v zásuvce monitoru napětí 12 V V přítomno napětí.

- Elektronická zařízení nejsou hračky!**
 - Zařízení vždy uchovávejte a používejte mimo dosah dětí.
 - Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku odpovídá napájení.
 - Před použitím zařízení se ujistěte, že přípojovací kabel není poškozen.
 - Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním střediskem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
 - Zařízení neprovazujte v blízkosti plamenů nebo jiných zdrojů tepla (topení, přímé slunce, plynové trouby apod.).
 - Zařízení nikdy neponořujte do vody.
 - Chraňte zařízení a kabel před teplem a vlhkostí (např. deštěm).



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru
Zástrčka 12 V elektrického spotřebiče musí být pevně zasunuta do zásuvky 12 V na měniči.



Recyklace obalového materiálu: Vkládejte obalový materiál do příslušných kontejnerů na tříděný odpad, pokud je to možné.



Přeškrtnutý popelníkový kontejner označuje, že výrobek je elektrický nebo elektronické zařízení a musí být sbírán odděleně pro správné zpracování, obnovu a recyklaci. **Spotřebitel je ze zákona povinen správně likvidovat veškerá elektrická nebo elektronická zařízení odděleně od běžného komunálního odpadu!**

Toto oddělení je nezbytné, protože elektrická zařízení jsou cenným zdrojem a mohou obsahovat látky škodlivé pro člověka i životní prostředí.

Pro konečnou likvidaci výrobku se informujte v místním recyklačním centru nebo u odborného prodejce o způsobu likvidace v souladu s platnými předpisy.

Výrobek lze likvidovat bez poplatku.

Ref. č.:	9600000446
Připojovací napětí	12 V $\approx$
Odpojovací napětí	11,6 V $\approx$
Připojovací napětí	12,8 V $\approx$
Proud	max. 5 A
Inspekce/certifikace	

Magyar

A feszültségfigyelő megvédi a jármű akkumulátorát a túlzott lemerüléstől. Ha az akkumulátor feszültsége 11,6 V alá esik, a feszültségfigyelő megszakítja a csatlakoztatott fogyasztó áramellátását. Amint az akkumulátor feszültsége meghaladja a 12,8 V -at, a fogyasztó ismét áramot kap. A piros LED világít, ha feszültség van a feszültségfigyelő 12 V aljzatában.

- Az elektronikus eszközök nem játékok!**
 - Mindig tartsa és használja a készüléket gyermekektől távol.
 - Ellenőrizze, hogy a típus táblán szereplő feszültség megfelel-e az energiaellátásnak.
 - A készülék üzemeltetése előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozókábel nem sérült.
 - Ha a készülék tápkábele sérült, azt a gyártónak, szervíznek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a biztonságí kockázatok elkerülése érdekében.
 - Ne használja a készüléket láng vagy más hőforrás (fűtés, közvetlen napfény, gázsütő stb.) közelében.
 - Soha ne merítse a készüléket vízbe.
 - Védje a készüléket és a kábelt hőtől és nedvességtől (pl. eső).



VIGYÁZAT! Tűzveszély
Az elektromos fogyasztó 12 V csatlakozóját szorosan be kell dugni az inverter 12 V aljzatába.



Csomagolóanyag újrahasznosítása: Helyezze a csomagolóanyagot lehetőség szerint a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő edényekbe.



A kihúzott kerekcsukla szimbólum azt jelzi, hogy a termék elektromos vagy elektronikai berendezés, amelyet külön kell gyűjteni a megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében. **A fogyasztó jogszabályban előírt kötelessége, hogy minden elektromos vagy elektronikai berendezést megfelelően, a háztartási hulladéktól elkülönítve helyezzen el!**

Ez az elkülönítés szükséges, mivel az elektromos készülékek értékes erőforrások, és olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsak lehetnek az emberre és a környezetre.

A termék végleges hulladékkezeléséhez kérjen tájékoztatást a helyi hulladékgyűjtő központban vagy szaküzletben a vonatkozó hulladékkezelési előírásoknak megfelelő eljárásról.

A termék díjmentesen leadható.

Cikkszám:	9600000446
Csatlakozási feszültség	12 V $\approx$
Kikapcsolási feszültség	11,6 V $\approx$
Bekapcsolási feszültség	12,8 V $\approx$
Áramerősség	max. 5 A
Ellenőrzés/tanúsítás	



DOMETIC

YOUR LOCAL DEALER
dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT
dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of: **DOMETIC GROUP AB** Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden